MD **AIR TORX**

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

MORITA

TRA-200

Merci d'avoir acheté l'appareil AIR TORX.
Pour une utilisation sans risques et des performances optimales ainsi que pour éviter toute blessure, lire ces instructions d'utilisation attentivement avant toute utilisation de l'instrument en faisant particulièrement attention aux avertissements et aux mises en garde. Garder les instructions d'utilisation à portée de main afin de pouvoir les consulter rapidement.

L'utilisateur (c'est-à-dire l'établissement de santé, la clinique, l'hôpital, etc.) est responsable de l'utilisation, de l'entretien et de la gestion des dispositifs médicaux.

N'utiliser l'appareil AIR TORX qu'aux fins de soins dentaires spécifiques prévues.

* Les pièces à main (p. ex. pièce à main droite, pièce à main à contre-angle, etc.) disposent de leurs propres instructions d'utilisation. Veiller à lire ces manuels et à suivre toutes les instructions et précautions avant d'utiliser les instruments.

Les symboles et expressions suivantes indiquent la gravité de danger et de dégâts pouvant résulter du non-respect des instructions liées à leur utilisation :

⚠AVERTISSEMENT	Ceci avertit l'utilisateur du risque de blessures extrêmement graves ou de destruction complète de l'appareil, tout comme d'autres dégâts matériels, y compris le risque d'incendie.
⚠ATTENTION	Ceci avertit l'utilisateur du risque de blessures légères ou modérées ou de détériorations de l'appareil.
❗	Ceci informe l'utilisateur de points importants concernant le fonctionnement ou le risque de détérioration du dispositif.

Pour accéder aux informations relatives à la garantie, scannez le QR code suivant et consultez notre site Web.

En cas d'accident
Si un accident survient, cet instrument ne doit pas être utilisé tant qu'un technicien qualifié et formé autorisé par le fabricant n'a pas effectué les réparations.

Marques commerciales et marques déposées :
Certains noms de sociétés, produits, services, etc. utilisés dans ces instructions d'utilisation peuvent contenir des marques commerciales ou des marques déposées détenues par chacune des sociétés.

Instructions d'utilisation au format électronique
Les données électroniques (document PDF) des instructions d'utilisation sont disponibles. Scannez le QR code suivant et consultez notre site Web.

Pour visualiser les documents PDF, vous aurez besoin du logiciel gratuit Adobe Acrobat Reader distribué par Adobe Inc. Téléchargez la dernière version sur le site d'Adobe. Les documents PDF peuvent ne pas s'afficher correctement avec les versions précédentes.

Utilisation prévue

■ **Utilité**

Cet appareil convertit l'air comprimé d'une unité de soin dentaire en énergie de rotation et la transmet à des outils de coupe ou de ponçage comme des pièces à main droites ou à contre-angle au moyen d'engrenages pour couper ou meuler des dents ou des prothèses dentaires, entre autres, à la même vitesse de rotation ou à une vitesse modifiée.

■ **Profil de l'utilisateur**

a) Qualification : Dentiste, médecin ou professionnel légalement habilité
b) Formation et connaissances : L'utilisateur doit avoir suivi une formation en dentisterie.
c) Langue : anglais ou langue locale
d) Expérience : L'utilisateur doit disposer d'une expérience en dentisterie.

■ **Population de patients**

L'âge, le poids, la nationalité et le sexe ne sont pas des critères pertinents.

■ **Partie du corps ou type de tissu**

Dents ou prothèses dentaires

■ **Environnement**

Environnements de fonctionnement

Température : +10 °C à +40 °C
Humidité : 30 à 75 % (sans condensation)
Pression atmosphérique : 70 à 106 kPa

Environnements de transport et d'entreposage

Température : -10 °C à +70 °C
Humidité : 10 à 85 % (sans condensation)
Pression atmosphérique : 70 à 106 kPa

* Ne pas exposer le dispositif à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée.
* Si l'appareil ne va pas être utilisée pendant une période prolongée, l'entreposer dans un lieu sec et propre après autoclavage.

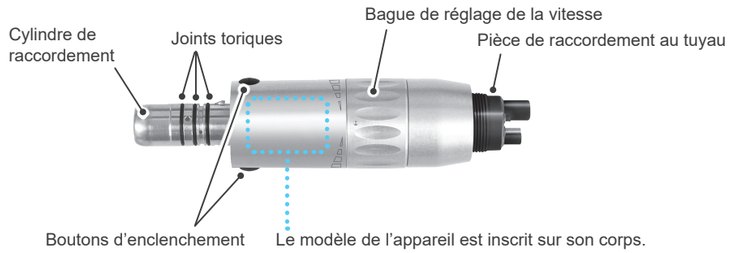
■ **Indications médicales**

Taillage et polissage des dents ou des prothèses dentaires

■ **Durée de vie utile supposée**

La durée de vie utile de cet appareil est de 7 ans à partir de la date d'installation, à condition qu'il soit inspecté et entretenu régulièrement et correctement.

Identification des pièces



Accessoires joints

Bec pulvérisateur 1
Nº de réf. : 5071200

(Peut être désinfecté à l'alcool)

Vendu séparément

MORITA MULTI SPRAY 1
Nº de réf. : 5010201 ou 7914113

(Peut être désinfecté à l'alcool)

Spécifications techniques

* Utiliser cet appareil avec des unités de soins dentaires conformes à la norme IEC 60601-1.
* Les spécifications peuvent changer sans préavis en raison de l'évolution du produit.

Nom commun	Moteur à air à faible vitesse
Modèle	TRA-200
Performances de base	Aucune (Il n'existe aucun risque inacceptable.)
Pression d'air d'entraînement applicable [MPa]	De 0,2 à 0,3
Pression d'air d'entraînement recommandée [MPa]	0,25
Pression de l'eau [MPa]	De 0,05 à 0,2 (avec une pièce à main)
Pression d'air comprimé [MPa]	De 0,2 à 0,3 (avec une pièce à main)
Pression de décharge recommandée [MPa] (à une pression d'air d'entraînement de 0,25 MPa)	0,07 ou moins
Vitesse de rotation maximale [tr/min] (à la pression d'air d'entraînement recommandée de 0,25 MPa)	20 000 ± 2 000
Plage de vitesse d'utilisation [tr/min]	De 5 000 à 20 000
Couple d'arrêt [N•cm]	3,5
Consommation d'air [NL/min]	De 40 à 55
Consommation d'eau [ml/min] (pour une pression d'eau de 0,2 MPa à l'extrémité de la pièce à main)	70 ou plus
Poids [g]	Env. 75
Longueur du moteur [mm]	Env. 70
Diamètre extérieur [mm]	Env. 20
Type de connecteur	Court (ISO 3964)
Pièce à main connectable	Conforme à la norme ISO 3964
Forme du raccord au tuyau	Conforme à la norme ISO 9168 de type 3 ou de type 2 (raccordement à 4 trous)

Symboles

* Certains symboles peuvent ne pas être utilisés.

SN Numéro de série	UDI Unique device identifier (identifiant unique de l'appareil)	MD Medical device (appareil médical)
Fabricant	JPN Date de fabrication Pays de fabrication*1	GS1 DataMatrix
135℃ Autoclavable jusqu'à +135 °C	# Numéro de référence du modèle et/ou du type	Unité emballage
Limite de température	Limitation de l'humidité	Limitation de la pression atmosphérique
Se reporter aux instructions d'utilisation	Importateur	Distributeur
Consulter les instructions d'utilisation ou les instructions d'utilisation électroniques		

Rx Only Dispositif de prescription
MISE EN GARDE : aux États-Unis, la loi fédérale n'autorise la vente de cet appareil qu'à un dentiste ou sur ordre d'un dentiste.
(valide uniquement pour les États-Unis)

12-3-4-5-6789012 Numéro d'enregistrement d'un dispositif médical en Thaïlande
(Le numéro d'échantillon à 12 chiffres n'est indiqué qu'à des fins de démonstration.)

USA
EU
(Exemples) Pays ou région*1
La description figurant à côté du code est une indication conforme aux régulations, valable uniquement dans le pays ou la région concernés.

*1 Noms des pays : Conformément à l'ISO 3166-1, codes alpha-3 et à la réglementation européenne pour l'UE.

Utilisation

Précautions

⚠AVERTISSEMENT

- Afin d'empêcher la propagation d'infections, cet appareil doit être passé au retraitement après le traitement de chaque patient.
  ☞ Retraitement
- Toujours porter un équipement de protection individuelle (EPI), comme des lunettes de protection, des gants, un masque, etc. lors de l'utilisation de cet appareil.
- Avant de l'utiliser, faire fonctionner l'appareil en dehors de la cavité buccale du patient afin de vérifier les points suivants :
  - La fraise ne tremble pas
  - Aucun bruit ou aucune vibration anormale
  - Aucun jeu au niveau des pièces
  - Aucune chaleur n'est générée
  - La vitesse et le sens de rotation sont appropriés
- Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil s'il est chaud, si la vitesse de rotation diminue, ou s'il produit des bruits ou vibrations inhabituels. Les roulements à billes situés à l'intérieur de l'appareil sont des pièces consommables.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas d'absence ou d'insuffisance d'air de refroidissement. L'utilisation de l'appareil sans air de refroidissement peut entraîner la surchauffe de l'appareil et causer des brûlures à l'utilisateur ou au patient.
- Veiller à ne pas appuyer sur les boutons d'enclenchement pendant que le moteur tourne. La pièce à main pourrait se détacher et provoquer une situation dangereuse.

⚠ATTENTION

- Toujours effectuer une inspection avant utilisation de la pièce à main. ☞ 1 Avant utilisation
- Manipuler l'appareil avec précaution. Ne pas la faire tomber et ne pas la laisser pendre et se cogner contre l'unité de soin dentaire, etc.

1 Avant utilisation

* L'appareil n'est pas stérilisé avant l'expédition.
  Il doit être passé à l'autoclave avant sa première utilisation.

Avant d'utiliser l'appareil, toujours vérifier les points suivants à l'extérieur de la cavité buccale.

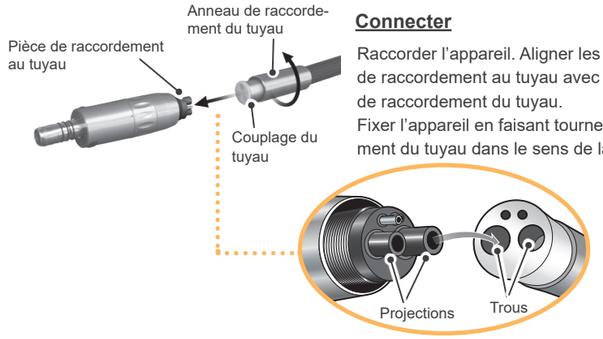
- Il n'y a pas de jeu ni de desserrement au niveau du cylindre de raccordement et des pièces de raccordement au tuyau.
- L'appareil ne présente aucune trace d'éraflures, de déformations, de rouille ou de poussière.
- Les joints toriques sont installés correctement et ne sont pas détériorés.
- Raccorder l'appareil à son tuyau et tirer légèrement dessus pour vérifier que l'appareil est bien connecté.
- Sans connecter la pièce à main, tourner la bague de réglage de la vitesse à fond vers F (Rotation avant). Mettez en marche le moteur et vérifiez que de l'air de refroidissement sort bien du cylindre de raccordement, que la vitesse de rotation ne diminue pas et qu'il n'y a pas de bruits ni de vibrations inhabituels.
  * Désactiver la pulvérisation d'eau.
- Raccorder une pièce à main à l'appareil et tirer légèrement dessus pour vérifier qu'elle est bien connectée.
- Mettez en marche le moteur pendant 10 secondes environ et vérifiez que la vitesse de rotation ne diminue pas et qu'il ne produit pas de bruits ni de vibrations inhabituels.
- Une fois le test ci-dessus effectué, placer immédiatement votre main sur l'appareil et vérifier l'absence de chaleur.
- La pièce à main produit une pulvérisation fine et brumeuse.
- Vérifier le raccordement de la pièce à main. Il ne doit pas être desserré et ne doit présenter aucune fuite d'air ou d'eau.

En présence d'une anomalie, ne pas utiliser l'appareil et le faire réparer par un professionnel.

ⓘ Utiliser de l'air comprimé sec ne contenant ni débris ni huile. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un dysfonctionnement.

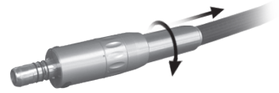
ⓘ Se reporter aux spécifications techniques de l'unité de soin dentaire et régler la pression d'air et d'eau selon la plage recommandée. ☞ Spécifications techniques

2 Raccordement de tuyau



Connecter

Raccorder l'appareil. Aligner les projections de la pièce de raccordement au tuyau avec les trous de l'anneau de raccordement du tuyau.
Fixer l'appareil en faisant tourner l'anneau de raccordement du tuyau dans le sens de la flèche.



Déconnecter

Desserrer l'appareil en tournant l'anneau de raccordement du tuyau dans le sens de la flèche, séparer l'appareil du tuyau en tirant fermement en ligne droite.

⚠AVERTISSEMENT

- Raccorder l'appareil au tuyau et tirer légèrement sur le tuyau pour vérifier que l'appareil et le tuyau sont bien connectés. Si le raccordement est desserré, le tuyau risque de se détacher sous la pression de l'air, ce qui pourrait provoquer des blessures.

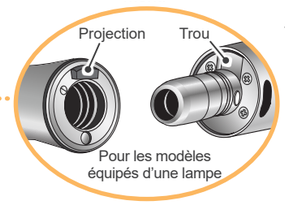
ⓘ Veiller à ce que les pièces de raccordement soient exemptes de poussière (p. ex. fibres de coton ou débris de joint torique). Dans le cas contraire, l'instrument pourrait être endommagé.

3 Raccord de la pièce à main

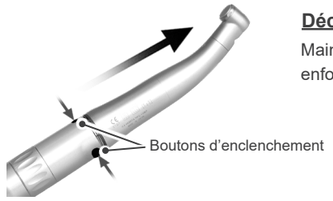
* Vérifier que les joints toriques du cylindre de raccordement sont correctement installés.

Connecter

Faire glisser la pièce à main sur le cylindre de raccordement de l'appareil jusqu'à ce qu'elle s'enclenche fermement.



* Pour les modèles de pièce à main équipés d'une lampe, appuyer légèrement sur la pièce à main en direction du moteur et tourner la pièce à main de manière à aligner la projection avec l'encoche dans le moteur. Vous entendrez un déclic lorsque la projection et l'encoche seront alignées.



Déconnecter

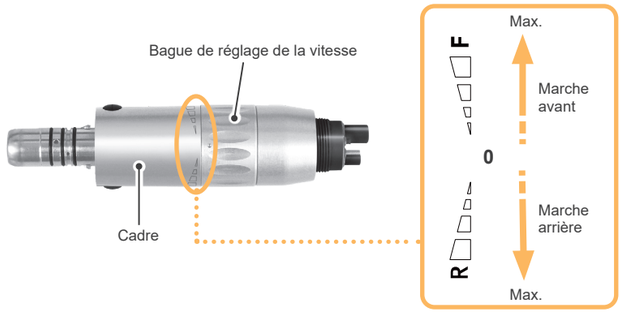
Maintenir les boutons d'enclenchement complètement enfoncés et retirer la pièce à main de l'appareil.

⚠AVERTISSEMENT

- Avant l'utilisation, tirer légèrement sur le tuyau pour vérifier si la pièce à main est bien raccordée et la faire fonctionner en dehors de la cavité buccale du patient. Si le raccordement est desserré, la pièce à main pourrait se détacher et provoquer une situation dangereuse.
- Attendre l'arrêt complet de la rotation de la pièce à main avant de la raccorder ou de la détacher.

ⓘ Veiller à ce que les deux côtés de raccordement soient exempts de poussière (p. ex. fibres de coton ou débris provenant d'un joint torique) pour ne pas risquer d'endommager l'appareil.

4 Modification du sens de rotation



Tenir le cadre et faire tourner la bague de réglage de la vitesse pour changer le sens de rotation et modifier la vitesse.

F : Rotation avant R : Rotation arrière

⚠ATTENTION

- Ne pas inverser le sens de rotation lorsque l'appareil fonctionne.
- Suivre les recommandations du fabricant de la fraise en termes de vitesse et de sens de rotation.

Retraitement

⚠AVERTISSEMENT

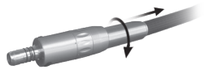
- Toujours porter un équipement de protection individuelle (EPI) comme des lunettes de protection, des gants, un masque, etc. quand vous les procédures de retraitement.

* Veiller à effectuer les procédures de retraitement en suivant les étapes 1 à 6 suivantes.

1 Après utilisation

Retirer la fraise de la pièce à main, activer l'interrupteur d'alimentation en eau de l'unité de soin dentaire et faire ensuite fonctionner le moteur (fonctionnement au ralenti) 20 secondes.

Essuyer l'ensemble de l'appareil, de la pièce de raccordement au tuyau jusqu'à la tête de la pièce à main, avec un morceau de gaze préalablement humidifié avec de l'eau du robinet ou un agent anticoagulant protéique pour éliminer les contaminants visibles.



Démonter la pièce à main du moteur.

Démonter le moteur du tuyau.

Veiller à nettoyer rapidement la pièce à main déconnectée et le moteur.

* Si vous ne pouvez pas nettoyer les composants immédiatement, vaporiser un agent anticoagulant protéique sur les composants et les nettoyer dans les 2 heures.
  Agent anticoagulant protéique utilisable : agent neutre et sans mousse applicable aux matériaux en aluminium et en laiton.

- ! S'assurer d'éliminer les contaminants rapidement après utilisation sur chaque patient. Si du sang reste sur un composant, il sera difficile à enlever.
- ! Ne pas utiliser de produit chimique qui pourrait faire coaguler les protéines avant le nettoyage.
- ! Si une substance médicale ou adhésive utilisée pour le traitement a adhéré à un composant, le laver immédiatement sous l'eau du robinet.
- ! Ne pas immerger le moteur dans un agent anticoagulant protéique.

2 Nettoyage & désinfection

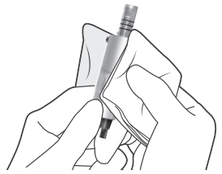
⚠ATTENTION

- Le retraitement du moteur ne se limite pas à sa désinfection. Il convient de le stériliser.

! Cet appareil ne doit pas être nettoyé et désinfecté à l'aide d'un laveur-désinfecteur.

Nettoyer l'appareil à l'eau courante avec une brosse à dents.

Après le nettoyage, utiliser une seringue ou un pistolet à air pour sécher toute trace d'humidité résiduelle à l'intérieur du moteur.



Nettoyer le moteur avec un morceau de gaze ou un tissu en microfibre (p. ex., Toraysee for CE - tissu d'entretien du matériel et des instruments médicaux) humidifié avec de mikrozid AF liquid, FD322 ou de l'alcool à frictionner pour éliminer les contaminants visibles.

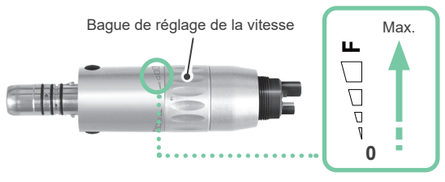
⚠AVERTISSEMENT

- S'il reste de l'humidité à l'intérieur du moteur après le nettoyage, cela risque de provoquer une corrosion ou une mauvaise lubrification et stérilisation.

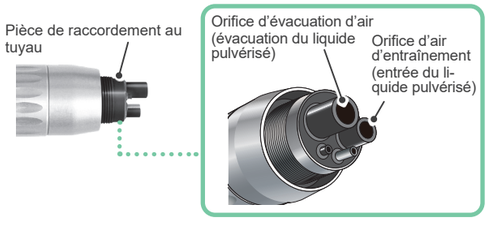
- ! Ne pas nettoyer le moteur à l'aide d'appareils de nettoyage à ultrasons ou par immersion.
- ! Si de la poussière ou d'autres impuretés pénètrent dans le moteur, cela peut entraîner une rotation ou une pulvérisation insuffisante.
- ! Ne pas utiliser d'autres désinfectants que ceux spécifiés par J. MORITA MFG. CORP.
- ! Ne pas immerger le moteur et ne pas l'essuyer avec l'un des produits suivants : eau fonctionnelle (eau électrolysée acide, solution fortement alcaline et eau ozonisée), substances médicales (glutaral, etc.) ou tout autre type spécial d'eau ou de liquides de nettoyage du commerce. Ces liquides peuvent provoquer une corrosion des parties métalliques ou l'adhérence de la substance médicale résiduelle sur les pièces.

3 Lubrification

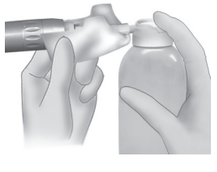
* Après utilisation sur un patient, lubrifier l'appareil avec le produit MORITA MULTI SPRAY. Lubrifier la pièce à main après les étapes de nettoyage et de désinfection ou avant l'autoclavage.



Tourner la bague de réglage de la vitesse à fond vers le côté F.



Insérer le bec pulvérisateur dans l'orifice d'air d'entraînement.

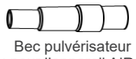


Couvrir l'orifice d'évacuation d'air avec un morceau de gaze, maintenir fermement l'appareil et pulvériser pendant 2 secondes.

⚠AVERTISSEMENT

- Ne jamais orienter le spray en direction d'une personne.
- Ne pas utiliser le spray dans un espace clos sans ventilation adéquate. Ouvrir les fenêtres ou mettre en marche les ventilateurs d'extraction pour garantir une ventilation adéquate de la pièce.
- Ne pas mettre en contact le spray avec les yeux. En cas de contact accidentel du spray avec les yeux, les rincer à grande eau et consulter un médecin.
- Ne pas mettre en contact le spray avec la peau. En cas de contact avec la peau, rincer à l'eau et au savon.
- En cas d'utilisation de la pièce à main dans un évier ou dans un autre espace clos, un propulseur inflammable risque d'imprégner l'air. Maintenir la zone exempte de flammes nues ou d'autres sources de chaleur.

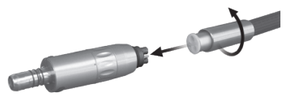
- ! Ne pas utiliser d'autres aérosols d'entretien que le produit MORITA MULTI SPRAY.
- ! Utiliser le bec pulvérisateur fourni conçu pour l'appareil AIR TORX.



Bec pulvérisateur
(conçu pour l'appareil AIR TORX)

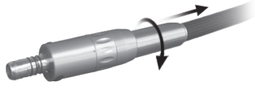
- ! L'appareil ne peut pas être lubrifié si la bague de réglage de la vitesse est réglée sur0.
- ! Toujours utiliser et stocker l'aérosol d'entretien à la verticale.
- ! L'absence de lubrification de l'appareil entraînerait un dysfonctionnement.

4 Élimination du lubrifiant

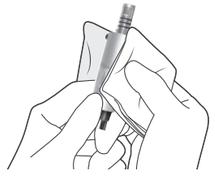


Connecter le tuyau à l'appareil.

Faire fonctionner l'appareil pendant au moins 15 secondes pour en éliminer l'excès d'huile.

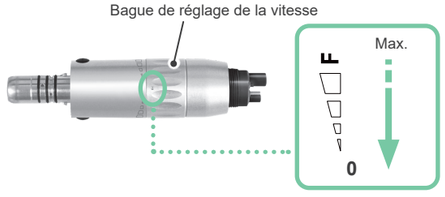


Déconnecter le tuyau.



Essuyer l'appareil avec un morceau de gaze.

5 Emballage



Tourner la bague de réglage de la vitesse en la faisant passer de F (maximum) à 0.

S'assurer que le moteur n'est pas mouillé, puis le placer dans un sachet individuel de stérilisation.

- ! Ne pas utiliser de sachets de stérilisation contenant des ingrédients adhésifs hydrosolubles tels que le PVA (alcool polyvinylique). Ces ingrédients adhésifs pourraient s'infiltrer dans l'appareil pendant la stérilisation et entraîner la formation de résidus solides, ce qui pourrait affecter la rotation ou provoquer une distribution d'eau insuffisante.
  Remarque : même les sachets de stérilisation conformes à la norme ISO 11607 peuvent contenir du PVA.

6 Stérilisation

Autoclaver les pièces.
Après l'autoclavage, entreposer l'appareil dans un endroit sec.

Réglages recommandés pour l'autoclave

Type de préaspiration
(Élimination dynamique de l'air, classe B)
Température : +134 °C
Durée : 3 minutes ou plus

Type de gravité (hormis la classe B)
Température : +134 °C
Durée : 5 minutes ou plus

⚠AVERTISSEMENT

- Afin d'empêcher la propagation d'infections, l'appareil doit être passé à l'autoclave après le traitement de chaque patient.

⚠ATTENTION

- Après l'autoclavage, les pièces sont extrêmement chaudes. Attendre qu'elles refroidissent avant de les toucher.

- ! Ne pas stériliser l'appareil avec une méthode autre que l'autoclavage.
- ! Ne pas autoclaver l'appareil lorsque la pièce à main est connectée.
- ! L'absence de nettoyage et de lubrification de la pièce à main avant l'autoclavage entraînerait son dysfonctionnement.
- ! Les températures de stérilisation et de séchage ne doivent jamais dépasser +135 °C. Des températures supérieures à +137 °C pourraient entraîner la décoloration de l'appareil ou son dysfonctionnement.
- ! Veiller à ce que l'appareil n'entre pas en contact avec la source de chaleur ou la paroi de la chambre à l'intérieur de l'autoclave, ce qui endommagerait les joints toriques ou les autres pièces en raison de la forte température.
- ! Une fois le processus de nettoyage terminé, ne pas laisser l'appareil dans l'autoclave.

Dépannage

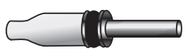
Si l'appareil ne semble pas fonctionner correctement, passer d'abord en revue les éléments décrits ci-dessous. Avant l'inspection et le réglage, vérifier que l'interrupteur principal de l'appareil, tel que l'unité de soin dentaire à laquelle l'appareil est raccordé, est allumé et que les valves d'air et d'eau sont ouvertes. Pour bénéficier de services de réparation ou autres, contacter votre distributeur local ou J. MORITA OFFICE.

Symptômes	Vérifications	Mesures à prendre
L'outil de découpe ne tourne pas.	La bague de réglage de la vitesse est-elle réglée sur 0 ?	Tourner la bague de réglage de la vitesse et la régler sur une position autre que 0.
	Le tuyau est-il bien connecté à l'appareil ?	Vérifier le raccord. ☞ 2 Raccordement de tuyau
	Déconnecter la pièce à main et actionner la pédale. Le moteur tourne-t-il ?	Si le moteur tourne, faire réparer la pièce à main par un professionnel. Si le moteur ne tourne pas, voir le point (1).
	(1) Déconnecter l'appareil du tuyau et actionner la pédale. De l'air sort-il du tuyau ?	Si de l'air sort du tuyau, faire réparer l'appareil par un professionnel. En cas d'absence d'air sortant du tuyau, faire réparer le tuyau et l'unité de soins dentaires par un professionnel.
Aucun liquide n'est pulvérisé.	La fonction de pulvérisation de l'unité de soins dentaires est-elle sur la position « Marche » ? La molette de réglage de pulvérisation de l'unité de soins dentaires est-elle ouverte ?	Vérifier que la fonction de pulvérisation est sur la position « Marche » et que la molette de réglage de pulvérisation est ouverte.
	Retirer la pièce à main du moteur et actionner la commande au pied. De l'eau s'écoule-t-elle du moteur ?	Si de l'eau s'écoule du moteur, voir les points (2) et (3). Si cela ne résout pas le problème, faire réparer la pièce à main par un professionnel. En cas d'absence d'écoulement d'eau du moteur, voir le point (4).
	(2) Vérifier tous les joints toriques du cylindre de raccordement.	S'il s'avère que les joints toriques sont endommagés ou usés, les remplacer par de nouveaux. ☞ Remplacement des joints toriques
	(3) Le ou les orifices de vaporisation de la pièce à main sont-ils bouchés ?	Nettoyer le ou les orifices et le filtre de vaporisation de la pièce à main.
	(4) Déconnecter l'appareil du tuyau et actionner la pédale. De l'eau s'écoule-t-elle du tuyau ?	Si de l'air sort du tuyau, faire réparer l'appareil par un professionnel. En cas d'absence d'écoulement d'eau du tuyau, faire réparer le tuyau et l'unité de soins dentaires par un professionnel.

Pièces de rechange

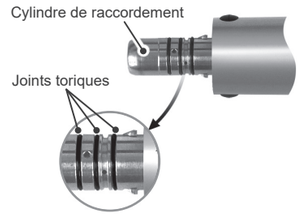
* Remplacer au besoin les pièces selon le degré d'usure et la durée d'utilisation.
* Commander les pièces auprès de votre distributeur local ou de J. MORITA OFFICE.
* Les réparations et la maintenance doivent être effectuées conformément aux procédures spécifiées et en utilisant les pièces d'origine fabriquées par J. MORITA MFG. CORP. J. MORITA MFG. CORP. n'est pas responsable des détériorations du produit, blessures corporelles ou accidents provoqués par le non-respect des instructions d'utilisation des pièces d'origine ou des procédures spécifiées.

■ Consommables

Jeu de joints toriques	Clapet de non-retour d'eau	Joint
1	1	1
Nº de réf. : 5811575	Nº de réf. : 5811837	Nº de réf. : 5811831
		

Remplacement des joints toriques

* Les joints toriques du cylindre de raccordement s'usent au fil du temps, ce qui entraîne des fuites d'air ou d'eau. Remplacer les trois joints toriques en même temps.



Retirer les joints toriques à l'aide de brucelles ou d'un outil similaire, et installer les pièces de rechange.

Une fois les joints toriques remplacés, appliquer une petite quantité de produit MORITA MULTI SPRAY sur les nouveaux.

⚠AVERTISSEMENT

• S'assurer de retirer les anciens joints toriques. S'assurer de remplacer les trois joints toriques en même temps et vérifier l'absence de débris ou de morceaux cassés provenant des anciens joints toriques. La présence de résidus peut entraîner un détachement soudain du tuyau sous la pression de l'air et provoquer des blessures.

⚠ATTENTION

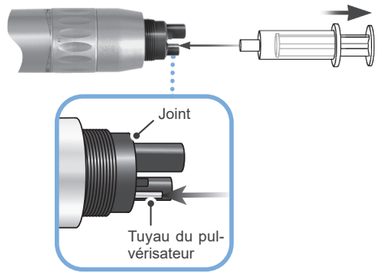
• L'utilisation d'un quelconque lubrifiant autre que le produit MORITA MULTI SPRAY provoque un gonflement des joints toriques, ce qui rend difficile la connexion et la déconnexion de la pièce à main.

ℹ Uniquement utiliser les joints toriques spécifiés.

Inspection et remplacement du clapet de non-retour d'eau

Inspection

* Si le clapet de non-retour d'eau est défectueux, des débris de coupe ou autres saletés sont aspirés dans le tuyau. Inspecter la pièce plus d'une fois par mois en suivant la procédure ci-dessous.

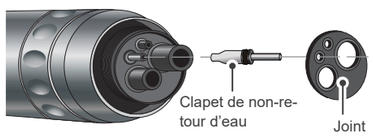


Utiliser une seringue en plastique jetable sans aiguille. Faire glisser l'extrémité de la seringue sur le tuyau du pulvérisateur et la presser contre le joint.

Tirer légèrement sur le piston, puis vérifier s'il revient de lui-même vers l'appareil en raison du vide partiel généré. S'il ne reprend pas sa position initiale, remplacer le clapet de non-retour d'eau par un neuf.

ℹ En cas d'espace entre la seringue et le joint, aucun vide ne se créé à l'intérieur de la seringue, et le piston ne revient pas vers l'arrière, même si le clapet de non-retour d'eau est en bon état et qu'il fonctionne correctement.

Remplacement



Utiliser une aiguille ou un outil similaire pour retirer le joint.

Retirer ensuite le clapet de non-retour d'eau et le remplacer par un neuf.

Remettre le joint dans sa position initiale.

⚠ATTENTION

• Les bords saillants des trous ont un rôle majeur dans l'étanchéité ; ne pas les rayer ni les endommager.
• Une installation non conforme d'un joint entraînerait un dysfonctionnement.

Inspection régulière

* L'inspection régulière est généralement considérée comme un devoir et une obligation de l'utilisateur, mais si, pour une raison quelconque, celui-ci est incapable de remplir cette obligation, il peut faire appel à un personnel d'entretien qualifié en appareillage médical. Pour de plus amples renseignements, contacter votre distributeur local ou J. MORITA OFFICE.
* L'appareil doit être inspecté tous les 3 mois conformément aux consignes d'inspection régulière ci-après.
* Pour bénéficier de services de réparation ou autres, contacter votre distributeur local ou J. MORITA OFFICE.
* J. MORITA MFG. CORP. fournira des pièces de rechange et sera en mesure de réparer le produit pendant une période de 10 ans après la date de fin de production du produit. Les pièces de rechange et le service d'entretien seront disponibles pendant toute cette période.

■ Éléments d'inspection régulière

Élément d'inspection		Vérification
1	Raccord de la pièce à main	• Vérifier les points suivants à trois reprises. 1. Connecter puis déconnecter une pièce à main afin de vérifier que l'opération peut s'effectuer correctement. 2. Connecter une pièce à main puis faire fonctionner l'appareil, tirer ensuite sur la pièce à main avec une force similaire à celle appliquée pendant le traitement d'un patient afin de vérifier que la pièce à main ne s'enlève pas.
2	Rotation et pulvérisateur	• Faire fonctionner l'appareil à la vitesse maximale sans pièce à main et vérifier les points suivants. 1. La rotation est fluide sans bruit anormal. 2. L'air de refroidissement sort du cylindre de raccordement. • Connecter une pièce à main et faire fonctionner l'appareil à vitesse maximale pour vérifier les points suivants. 1. La pièce à main tourne sans à-coups sans bruit anormal et l'eau est pulvérisée sous la forme d'une fine brume. 2. Les pièces de raccordement au tuyau ne font l'objet d'aucune fuite d'air ou d'eau.
3	Surchauffe	• Faire fonctionner l'appareil à la vitesse maximale pendant 3 minutes, sans connecter de pièce à main et sans charge, pour vérifier qu'il ne chauffe pas de façon anormale. • Connecter une pièce à main à l'appareil et vérifier les mêmes points que ci-dessus.

Entretien et mise au rebut

Le AIR TORX peut être réparé et entretenu par :
• les techniciens des filiales de J. MORITA partout dans le monde,
• les techniciens employés par les distributeurs autorisés de J. MORITA et formés spécialement par J. MORITA,
• les techniciens indépendants spécialement formés et autorisés par J. MORITA.
• Pour obtenir des services de réparation ou autres, contacter votre distributeur local ou J. MORITA OFFICE.

Normes et procédures pour la mise au rebut des dispositifs médicaux

Lors de sa mise au rebut, considérer cet appareil comme un déchet infectieux.
Le dentiste ou médecin doit s'assurer que le dispositif n'est pas contaminé, puis doit le faire mettre au rebut par un établissement de santé ou un agent agrémenté et qualifié pour manipuler les déchets industriels standard et les déchets industriels nécessitant un traitement particulier.

Development and Manufacturing
J. MORITA MFG. CORP.
680 Higashihama Minami-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8533, Japan
T +81. (0)75. 611 2141, F +81. (0)75. 622 4595
Morita Global Website ***www.morita.com***

Distribution
J. MORITA CORP.
3-33-18 Tarumi-cho, Suita-shi, Osaka 564-8650, Japan
T +81. (0)6. 6380 1521, F +81. (0)6. 6380 0585

J. MORITA USA, INC.
9 Mason, Irvine CA 92618, USA
T +1. 949. 581 9600, F +1. 949. 581 8811

J. MORITA EUROPE GMBH
Justus-von-Liebig-Strasse 27b, 63128 Dietzenbach, Germany
T +49. (0)6074. 836 0, F +49. (0)6074. 836 299

MORITA DENTAL ASIA PTE. LTD.
150 Kampong Ampat #06-01A KA Centre, Singapore 368324
T +65. 6779. 4795, F +65. 6777. 2279

J. MORITA CORP. AUSTRALIA & NEW ZEALAND
Suite 2.05, 247 Coward Street, Mascot NSW 2020, Australia
T +61. (0)2. 9667 3555, F +61. (0)2. 9667 3577

J. MORITA CORP. MIDDLE EAST
4 Tag Al Roasaa, Apartment 902, Saba Pacha 21311 Alexandria, Egypt
T +20. (0)3. 58 222 94, F +20. (0)3. 58 222 96

MORITA DENTAL INDIA PRIVATE LIMITED
Unit No.138, 139 & 140, 1st Floor, JMD Mega Polis, Sector- 48 Sohna Road, Gurgaon, Haryana 122-002, India.
T +91-82-8666-7482

J. MORITA MFG. CORP. INDONESIA
28F, DBS Bank Tower, Jl. Prof. Dr. Satrio Kav. 3-5, Jakarta 12940, Indonesia
T +62-21-2988-8332, F + 62-21-2988-8201

SIAMDENT CO., LTD.
71/10 Moo 5 T. Tharkham A. Bangpakong Chachuengsao 24130 Thailand
T +66 (0) 3857 3042, F +66 (0) 3857 3043 www.siamdent.com

© 2021 J. MORITA MFG. CORP.